

luchs[®] – LED-Unterwasserscheinwerfer klein, stark & effektiv!



luchs[®] – RVB-Projecteur subaquatique. Petit, puissant & efficace!
luchs[®] – LED-underwater spotlights. Small, powerful & effective!





Tauchen Sie ein – Farbenrausch und Lichteffekte

Was gibt es schöneres als in ein lichtdurchflutetes Schwimmbad einzutauchen? Licht und besonders Farblicht stimuliert die Sinne, weckt Emotionen, entspannt vom Alltagsstress und steigert das Wohlbefinden des Badegastes. Ihr Baderlebnis erhält eine völlig neue Dimension. Licht ist ein wichtiges und unverzichtbares gestalterisches Element um Wasser und Pool in Szene zu setzen. Mit **luchs®** haben wir den **Unterwasserscheinwerfer** der Zukunft entwickelt, der in kompakter Bauform und mit minimalem Energieverbrauch neue, fantastische Lichtakzente auch in Ihrem Schwimmbad setzt und sich steuerungstechnisch in jede Haustechnik integrieren lässt.

Immergez vous - pour vous éniwrer de couleurs et de lumière: Quoi de plus beau que de se plonger dans une piscine baignée de lumière ? La lumière et surtout la lumière colorée stimule les sens, réveille des émotions, permet de se libérer du stress quotidien et accentue le bien-être du baigneur. Votre expérience du bain et de la piscine prend une toute nouvelle dimension. La lumière est un élément important et indispensable pour la mise en scène d'un espace aquatique. Avec **luchs®** nous avons mis au point le projecteur subaquatique du futur, de forme compacte et à économe en énergie, un équipement qui mettra de fantastiques notes de couleur dans votre piscine et qui, du point de vue technique, s'intègre dans tous les installations domestiques.

Light and colour effects with hi-tech LED's, submerge in a world of colour: Is there anything more enjoyable than plunging into a swimming pool flooded with light? Light, particularly coloured light, stimulates the senses, arouses emotions, eases the strains of daily stress and enhances the sense of wellbeing experienced by the pool guest. Your pool experience takes on a whole new dimension. Light is both an important and indispensable design element when creating just the right water and pool atmosphere. **luchs®** is our development of the underwater spotlight of the future which, with its compact design and minimum energy consumption, creates new, fantastic light effects in your swimming pool and, thanks to the state-of-the-art control system, can be integrated in any household technology.

LED technology from fluvo®

Technologie LED de fluvo®

LED-Technik von fluvo®



PATENTIERTES
PROTECTION
SYSTEM
KÜHLSYSTEM



luchs® LED

effektiv und effizient

Luchs® LED-Unterwasserscheinwerfer sind eine geniale Alternative zu herkömmlichen Halogenstrahlern. 16 LED'S erzeugen **reinstes Weißlicht** mit einem fantastischen Lichtkegel, der mit Hilfe seiner Steuerungselektronik auch gedimmt werden kann. Mit seiner kompakten Bauform passt das hochwertige Gehäuse aus selbständigem Edelstahl auch in die kleinste Nische. Besonders geeignet für Treppen, Stufen oder Sitznischen. Sein Plus ist der breite Abstrahlwinkel von 100° unter Wasser, der minimale Energieverbrauch sowie eine LED-Lebensdauer von 50.000 h. Für alle bisherigen, energieintensiven Halogenscheinwerfer (PAR 56) gibt es einen Nachrüstsatz im fluvo-Programm. Warum noch länger warten? Ein problemloser Austausch und ca. **80% weniger Energieverbrauch** ist sofort möglich.

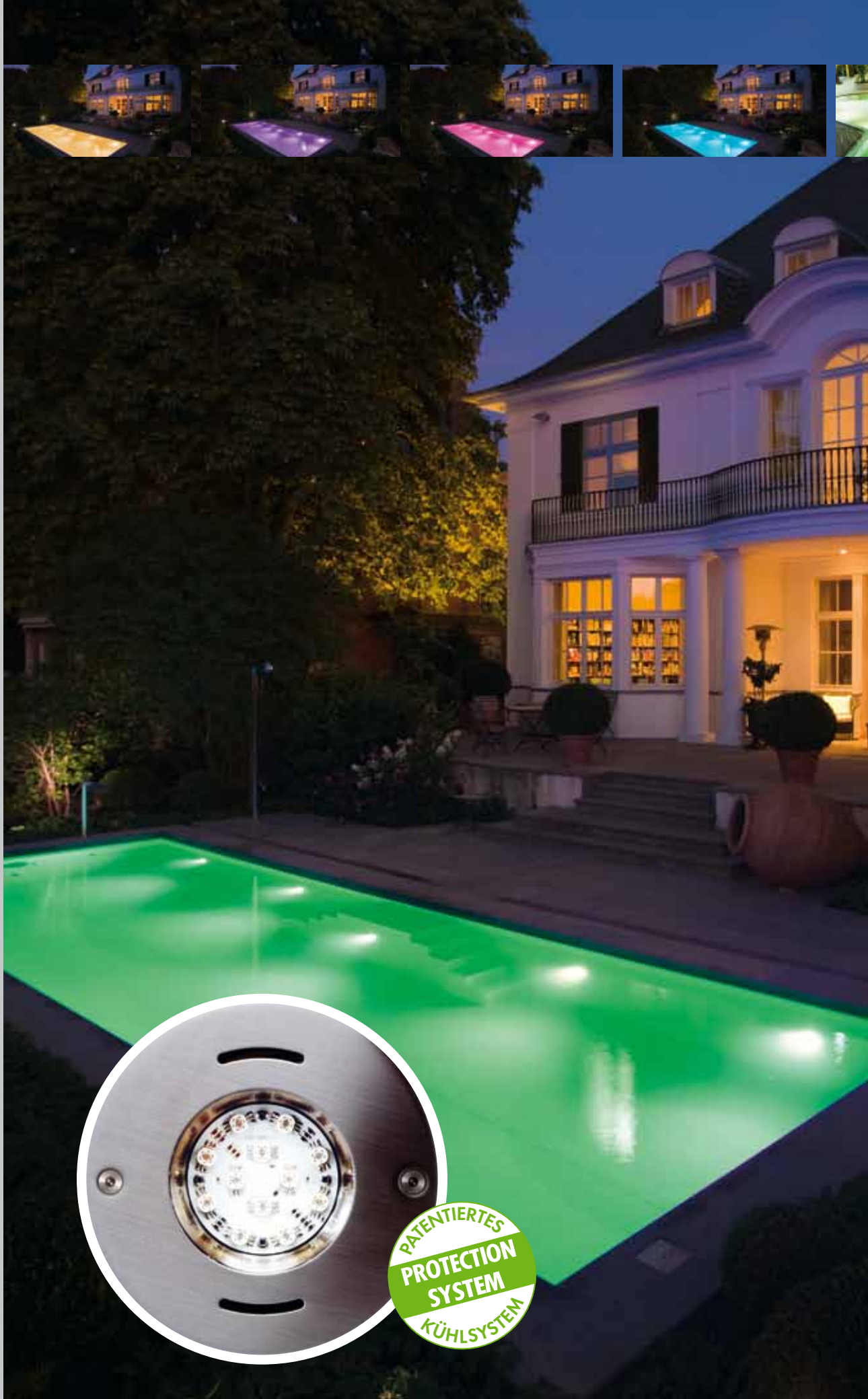
LED luchs® - efficace et performant: Les projecteurs subaquatiques sont une alternative géniale aux spots traditionnels. 16 LED génèrent une lumière blanche des plus pures, avec un merveilleux cône de lumière, le système de commande électronique permettant une gradation. De forme compacte, le boîtier en acier inox spécial résistant à l'eau saline prend place dans la plus petite niche. Convient particulièrement pour les escaliers, marches ou banquettes. Ses atouts sont la largeur du faisceau lumineux formant un angle de 100° sous l'eau, la faible consommation d'énergie ainsi qu'une durée de vie de 50 000 heures pour les LEDs. La gamme fluvo® prévoit un kit d'adaptation pour tous les projecteurs halogènes à forte consommation d'énergie employés jusqu'ici (PAR 56). Alors pourquoi attendre? Un échange sans problème, permettant d'économiser environ 80% d'énergie est possible de suite.

luchs® LED - effective and efficient: luchs® LED underwater spotlights offer an ingenious alternative to conventional halogen lights. 16 LED'S generate pure white light with a fantastic light cone which can also be dimmed with the aid of the control electronics. Thanks to its compact design, the superior-quality saline-resistant housing made of stainless steel can be fitted into even the smallest of niches. It is particularly suitable for steps, raised levels or seating niches. Its main advantages are a broad 100° under water beam angle, minimum energy consumption and an LED service life of 50,000 hours. A retrofitting kit is available in the fluvo® range for all existing energy-intensive halogen spotlights (PAR 56). Why wait any longer? Immediate replacement and a reduction in energy consumption of around 80% can be arranged immediately.

luchs® - LED - underwater spotlights

luchs® - LED - Projecteurs Subaquatiques blancs

luchs® - LED - Unterwasserscheinwerfer



PATENTIERTES
PROTECTION
SYSTEM
KÜHLSYSTEM



luchs® RGB

Farben nach Wunsch

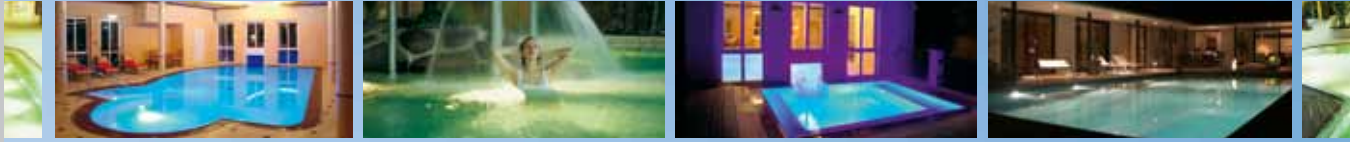
Farben versetzen Ihren Pool in ganz **neue Dimensionen**. Der Effekt bei Abend und Nacht ist von aussen betrachtet schon überwältigend. Tauchen Sie dazu noch ein in die farbige Wasserwelt, wird das Ergebnis berauschend sein. luchs®-RGB erzeugt mit 12 RGB-LED's **echte Buntfarben** über das gesamte Lichtspektrum. Mit der programmierbaren Steuerung (Mehrfach-Optionen) können Lichteffekte abgerufen werden. Weiche oder schnelle Lichtverläufe, Lauf- oder Standlicht, Dimmeffekte – alle denkbaren Programmiervarianten sind möglich. Übrigens: Die fluvo-Experten beraten Sie umfassend und kompetent bei der richtigen Auswahl und Positionierung von Scheinwerfer und Installationstechnik.

luchs® RVB – des couleurs au choix: Avec la couleur, votre bassin entre dans une nouvelle dimension. De l'extérieur l'effet produit le soir et la nuit est saisissant. Si en outre vous vous immergez dans le monde des couleurs aquatiques, vous serez absolument subjugué. Avec 12 LEDs RVB, luchs® RVB produit de vraies couleurs sur tout le spectre lumineux. Avec l'automate programmable (multiples options) vous pouvez sélectionner des effets de lumière. Transitions douces ou rapides, lumière mobile ou fixe, effets de gradation – vous avez toutes les variantes de programmation possibles et imaginables.

Du reste, les experts fluvo vous offriront une assistance aussi exhaustive que compétente pour le bon choix et le positionnement correct des projecteurs avec le matériel d'installation correspondant.

luchs® RGB – choose your favourite colour: Colours lend your pool a whole new dimension. The effects created both day and night are simply overwhelming when viewed from outside. And you can also immerse yourself in this colourful water world and experience the heady effects of this wonderful experience. luchs® RGB generates real colours across the entire light spectrum with 12 RGB LED's. Light effects can be triggered with the programmable control (multi-options). Soft or rapid light sequences, moving or stationary light, dimming effects – every conceivable programming variant can be achieved.

By the way: fluvo experts can give you comprehensive and competent advice on the correct choice and positioning of spotlights and installation technology.



VERFÜGBAR AB
NEUE luchs® -
TECHNOLOGIE
SOMMER 2010



luchs® – bio jetzt auch auf Teichstation

luchs® im Bio-Teich? Warum nicht! Die LED-Technik ist speziell dafür konzipiert und passt sich den Bedingungen optimal an. Die **geringe Wärmeentwicklung** und der äußerst niedrige UV-Anteil im luchs-Lichtspektrum ziehen nur wenige Kleinstlebewesen an und stellen keine Störfaktoren im Biotop dar. Das korrosionsfeste, temperaturstabile Gehäuse ist auf einem Dreifuß montiert und wird auf dem Teichboden aufgestellt und fixiert. Das Gehäuse kann um 90° nach oben geschwenkt werden. Auch **große Objekte** können perfekt ausgeleuchtet werden. Technische Daten auf Anfrage!

luchs® bio – étudié également pour les plans d'eau: luchs® dans étang ? Pourquoi pas ! La technologie des LEDs est spécialement conçue à cet effet et s'adapte de façon optimale aux conditions environnantes. Compte-tenu du faible dégagement de chaleur et de la part très faible d'UV dans le spectre lumineux de luchs®, l'équipement n'attire guère d'animalcules et ne constitue pas de facteur perturbateur au sein du biotope. Le boîtier à température stable et résistant à la corrosion est fixé sur un trépied et se fixe au fond du bassin. Le boîtier peut s'incliner de 90° vers le haut. Même les objets de grande dimension peuvent être parfaitement éclairés. Caractéristiques techniques sur demande !

luchs®-bio – illuminating pond life for you: luchs® in a bio pond? Why not! The LED technology has been specially designed for this purpose and blends in optimally with its surroundings. Low heat development and the extremely weak UV factor in the luchs® light spectrum attract only a few of the smallest life forms and do not disturb the biotope balance in any way. The non-corrosive, temperature-stable housing is mounted on a tripod, being positioned on and fixed to the bed of the pond. The housing can be swivelled 90° upwards. Even large objects can be perfectly illuminated. Technical data is available on request!



Ansteuerübersicht

alle Optionen auf einen Blick

Système de pilotage – Vue sur l'ensemble des options / Control overview – all options at a glance

Anwendung Application	Pool / Bio-Pool							
Technologie	LED				RGB/RVB			
Version	Weißlicht/Lumière blanche/White light				Basic	Standard	DMX	Gateways
Varianten	A	B	C	D	E	F	G	H
Bedienung Manipulations Control	SPS on/off 230 V	SPS on/off 24 V Relais 230 V	SPS on/off Dimmer 230 V 24 V	SPS on/off Dimmer 24 V 24 V Relais 230 V	Basic 18 V	IR-Fernbedienung Télécommande ir IR remote control iLight	PC/Touchpanel div. Hersteller marques div. div. manufacturers	KNX/EIB-Bussysteme div. Hersteller marques div. div. manufacturers
Steuereinheit Unité de commande Control unit	1-fach Steuer- gerät	1-fach Steuer- gerät	5-fach Steuer- gerät	5-fach Steuer- gerät	5-fach Steuer- gerät	5-fach Steuer- gerät	5-fach Steuer- gerät	5-fach Steuer- gerät
Scheinwerfer Projecteurs Spot light	1	1	5	5	5	5	5	5
Ausbau/Option Extension/Option Expansion/Option					15 x 5-fach Steuer- gerät max 75 luchs®	15 x 5-fach Steuer- gerät max 75 luchs®	15 x 5-fach Steuer- gerät max 75 luchs®	15 x 5-fach Steuer- gerät max 75 luchs®



Unité de commande/ 1 x control unit



Unité de commande quintuple/ 5 x control unit



LED-Analog-Steuerung Manuell

- Einfache Bedienung
- Einstellung über Drehschalter

Commande analogique des LEDs Manuelle

- Simplicité d'utilisation
- Réglage par commutateur rotatif

LED analog control Manual

- Simple control
- Configuration via rotary switch



DMX-Haustechnik fluvo i-Light

- Einfache Bedienung
- Hohe Individualität
- IR-Fernsteuerung (Option)

Technologie domestique DMX fluvo i-Light

- Simplicité d'utilisation
- Haut degré d'individualité
- Télécommande IR (option)

DMX household technology fluvo i-Light

- Simple control
- A high degree of individuality
- IR remote control (option)



Terminalsysteme Touch-Screen

- Herstellerunabhängig
- DMX-fähig
- Einbindung in Poolsteuerungssysteme
- Für Hotel- und Privatbäder

Systèmes à terminal Ecran tactile

- Indépendant du fabricant
- Se prête au protocole DMX
- Intégration aux systèmes de commande des bassins
- Pour piscines d'hôtels et de particuliers

Terminal systems Touch screen

- Independence from manufacturer type
- DMX capability
- Integration in pool control systems
- For hotel and private pools



Professional PC-Steuerung

- Herstellerunabhängig
- Für Lichtprofis
- Steuerung über Software
- Hohe Funktionalität
- Bussysteme via DMX/KNX etc.

Professionnel Commande par PC

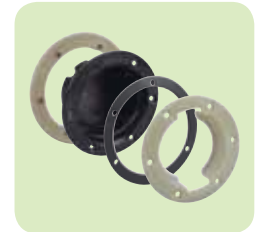
- Indépendant du fabricant
- Pour les professionnels de la lumière
- Commande par logiciel
- Haute fonctionnalité
- Systèmes bus via DMX/KNX etc.

Professional PC control

- Independence from manufacturer type
- For light professionals
- Control via software
- High degree of functionality
- Bus systems via DMX/KNX etc.



Technische Daten



Einbausatz Fliese
Kit de montage pour carrelage
Installation assembly kit

Luchs®-LED

Leuchtmittel:			
Sources lumineuses:	16 x 3 W Power-LED (weiß)	16 LED de 3 W (blanc)	16 x 3 W power LED (white)
Lighting:			
Lichtstärke:	2460 lux (in 1 m Abstand)	2460 lux (à 1 m de distance)	2460 lux (at 1 m distance)
Intensité lumineuse:	5520 Lumen	5520 Lumen	5520 Lumen
Lighting strength:			
Spannung:	16,5 V Schutzkleinspannung, 230 V	Très basse tension de sécurité 16,5 V,	16,5 V safety extra-low voltage, 230 V
Tension:	Stromversorgung weltweit für 90 V bis	alimentation électrique 230 V, prévu	power supply international for 90 V to
Voltage:	265 V und 50 oder 60 Hz	pour tous les pays, 90 V	265 V and 50 or 60 Hz
		à 265 V et 50 ou 60 Hz	
Werkstoff:			
Matériau:	PAGF/korrosionsbeständiger Edelstahl	PAGF/acier inox spécial résistant à la	PAGF/corrosion-resistant stainless steel
Material:	1.4539 (904 L)	corrosion 1.4539 (904 L)	1.4539 (904 L)
Schutzart:	IP 68 (bis 5 m druckwasserdicht),	IP 68 (étanche à l'eau sous pression	IP 68 (5 m underwater pressure
Degré de protection:	Schutzklasse III, patentiertes Protection-	jusqu'à 5 m), classe de protection III	resistant), patented protection class III,
Protection class:	System durch Thermoschutzschalter	brevetée, thermorupteur	thermal protection switch
Lebensdauer:			
Durée de vie:	mindestens 50.000 Stunden	Au moins 50.000 heures	minimum 50.000 hours
Service life:	bei 80% Restleuchtstärke		
Steuereinheit:			
Unité de commande:	Elektronische Steuereinheit für Schaltschrankeneinbau IP 20,	Unité de commande électronique pour	Electronic control for cabinet installation
Control:	dimmbar bei 5fach-Steuergerät, nicht dimmbar bei Einfachsteuergerät	montage en armoire électrique IP 20,	IP 20, dimmer function with 5x control
		gradation possible avec commande	unit, no dimmer function with 1x control
		quintuple, pas de gradation	unit
		avec commande simple	
Beständigkeit:			
Résistance:	solebeständig bis	Résistant à l'eau saline jusqu'à une	Saline resistant up to
Steadiness:	ca. 5% Salzgehalt	teneur en sel d'env. 5%	approx. 5% salt content
TOP!	Optional: bis zu 75 Scheinwerfer in Reihe programmierbar	Option: jusqu'à 75 projecteurs programmables en ligne	Optional: Up to 75 spotlights can be programmed in a row
Bauen im Bestand:	Austauschen:	Remplacement:	Replacement:
Montage:	Umrüstsatz für PAR 56	Kit d'adaptation pour le	Conversion set for PAR 56
Installation in stock:	diverser Hersteller	PAR 56 de divers fabricants	from various manufacturers





DMX-Anschluss
Avec raccordement DMX
DMX connection



Einbausatz Fliese
Kit de montage pour carrelage
Installation assembly kit

Luchs®-RGB

Leuchtmittel:			
Sources lumineuses:	12 x 3 W Power-RGB-LED (farbig)	12 LED de 3 W (couleur)	12 x 3 W power LED (coloured)
Lighting:			
Lichtstärke:	1670 lux (in 1 m Abstand)	1670 lux (à 1 m de distance)	1670 lux (at 1 m distance)
Intensité lumineuse:	3780 Lumen	3780 Lumen	3780 Lumen
Lighting strength:	dimmbar von 0-100%	graduation de 0 à 100%	can be dimmed from 0-100%
Spannung:	16,5 V Schutzkleinspannung, 230 V	Très basse tension de sécurité 16,5 V,	Voltage: 16,5 V safety extra-low
Tension:	Stromversorgung weltweit für 90 V bis	alimentation électrique 230 V, prévu	voltage, 230 V power supply interna-
Voltage:	265 V und 50 oder 60 Hz	pour tous les pays, 90 V	tional for 90 V to 265 V and 50 or
		à 265 V et 50 ou 60 Hz	60 Hz
Werkstoff:			
Matériau:	PAGF/korrosionsbeständiger Edelstahl	PAGF/acier inox spécial résistant à la	PAGF/corrosion-resistant stainless steel
Material:	1.4539 (904 L)	corrosion 1.4539 (904 L)	1.4539 (904 L)
Schutzart:	IP 68 (bis 5 m druckwasserdicht),	IP 68 (étanche à l'eau sous pression	IP 68 (5 m underwater pressure
Degré de protection:	Schutzklasse III, patentiertes Protection-	jusqu'à 5 m), classe de protection III,	resistant), protection class III, thermal
Protection class:	System durch Thermoschutzschalter	thermorupteur	protection switch
Lebensdauer:			
Durée de vie:	mindestens 50.000 Stunden	Au moins 50.000 heures	minimum 50.000 hours
Service life:	bei 80% Restleuchtstärke		
Steuereinheit:			
Unité de commande:	Elektronische Steuereinheit für Schalt-	Contrôle électronique pour installation	control for cabinet installation IP 20
Control:	schränkeneinbau IP 20	en armoire IP 20	
Beständigkeit:			
Résistance:	solebeständig bis	Résistant à l'eau saline jusqu'à une	Saline resistant up to
Steadiness:	ca. 5% Salzgehalt	teneur en sel d'env. 5%	approx. 5% salt content
TOP!	Optional: bis zu 75 Scheinwerfer in	Option: jusqu'à 75 projecteurs	Optional: Up to 75 spotlights can be
	Reihe programmierbar (Lauflicht- oder	programmables en ligne (pilotage de	programmed in a row (LED sequencer
	Effektsteuerung)	l'éclairage séquentiel ou des effets de	or effect control)
		lumière)	
Bauen im Bestand:	Austauschen:	Remplacement:	Replacement:
Montage:	Umrüstsatz für PAR 56	Kit d'adaptation pour le	Conversion set for PAR 56
Installation in stock:	diverser Hersteller	PAR 56 de divers fabricants	from various manufacturers



Fachhändler und Service.

Das fluvo®-Fachhändlernetz ist breit gestreut. Gerne nennen wir Ihnen ausgewählte Fachhändler in Ihrer Nähe – oder im Internet unter www.fluvo.de. Unsere Fachhändler beraten Sie kompetent und umfassend zu allen unseren Produkten und Leistungen.

Die fluvo®-Produktphilosophie: Umfassender Service und Werterhaltung Ihrer Produkte liegt uns besonders am Herzen. So sind alle Bauteile grundsätzlich für viele Einbausituationen in jeder Art von Schwimmbecken geeignet und selbstverständlich für den dauerhaft zuverlässigen Einsatz konzipiert. Hochwertige Materialien werden dabei ihrem Einsatzbereich in jeder Hinsicht gerecht. Unser Markenzeichen garantiert für die Einhaltung höchster technischer Standards.

Zum Thema Ersatzteile: Unser Ersatzteil-service steht Ihnen immer zur Verfügung – auch für ältere Anlagen. Denn wir wissen: fluvo-Produkte halten ein Leben lang.

Professionnels et service après-vente. Le réseau des professionnels de la marque fluvo® est très étendu. C'est avec plaisir que nous vous fournirons les adresses correspondantes près de chez vous – que vous pourrez trouver aussi sur Internet, site www.fluvo.de. Nos partenaires fluvo vous conseilleront de façon compétente et exhaustive sur tous nos produits et prestations.

La philosophie des produits fluvo® : Un service complet et la préservation de la valeur de votre matériel nous tiennent vraiment à cœur. Ainsi, toutes nos pièces conviennent systématiquement pour de nombreux cas de figure dans tous les types de bassins et sont, bien entendu, conçues pour un emploi fiable et durable. De par leur grande qualité, les matériaux seront toujours à la hauteur pour votre domaine d'application, à tous les égards. Notre marque est le gage du respect des normes techniques les plus sévères.

En ce qui concerne les pièces de rechange : Notre service de pièces de rechange est toujours à votre disposition – même pour des installations plus anciennes. Car nous le savons : Les produits fluvo durent toute une vie.

Specialist retailers and service. The fluvo® network of specialist retailers is far-reaching indeed. We will be happy to name selected retailers closest to you – or why not visit us on the internet at www.fluvo.de. Our specialist retailers can provide you with competent and comprehensive advice on all our products and services.

The fluvo® product philosophy: the provision of a comprehensive service and long-term maintenance of your valuable products are priorities particularly dear to our heart. All our components are therefore in principle suitable for numerous installation situations in every type of pool, and it goes without saying that they are designed for a long and reliable service life. High-quality materials meet the requirements of your applications in every respect. Our brand is your guarantee of compliance with the most stringent technical standards.

With regard to spare parts: our spare parts service is at your disposal at all times – even where old systems are involved. Because we know that fluvo products last a lifetime.

QUALITÄTSMANAGEMENTSYSTEM



DQS zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 : 2000 Reg. Nr. 062927 QM



Specialised retailers

Professionnels

Fachhändler

Produktgruppen:

Groupes de produits/Product groups



Gegenstromanlagen

Installations à contre-courant/Counter current units



hydro-massage

hydro-massage



Wasserschwallssysteme

Rideaux d'eau/Water curtain systems



Luftsprudelsysteme

Bains bouillonnants/Air bubble systems



Unterwasserscheinwerfer

Projecteurs subaquatiques/Underwater spotlights



Ansaugnischen

Niches d'aspiration/Suction niches



Einströmdüsen

Buses de diffusion/Influx jets



Schwimmbadpumpen/-Verdichter

Pompes, compresseurs pour piscines/Swimming pool pumps, blowers

schmalenberger
strömungstechnologie

Schmalenberger GmbH + Co. KG
Strömungstechnologie
Im Schelmen 9 - 11
D-72072 Tübingen
Tel.: +49 (0) 7071/70 08-0
Fax: +49 (0) 7071/70 08-10
Email: info@schmalenberger.de
Web: www.fluvo.de

